



visit us at

www.imangascans.org

come hang out with the cool kids

irc: [#imangascans](http://irc.hugoboss.net)

RAW PROVIDER:
COVERLAND

TRANSLATOR:
KASEI C.

PROOFREADER:
RAZAEI

CLEANER:
DEATHYBO

TYPESETTER:
DEATHYBO

QC-ER:
KASEI C.



VISIT US AT IMANGASCANS.ORG

HEADS

東野圭吾

Original story by Keigo HIGASHINO

1968年、大阪府生まれ。
85年「放浪者」で第31回江戸川乱歩賞受賞。
88年「本の雑誌」が選ぶ日本ミステリー界100人中、
映画化もされた「秘密」ほか、ベストセラー作品の
大人気ミステリー作家。近著には「レクサード」、「トイズ」、
「ゲームの名は誘拐」「手紙」などがある。
公式ホームページ <http://www.keigo-book.com/>

間瀬元朗

Cartoon by Motoru MASE

1968年、愛知県生まれ。
愛知県立芸術大学卒業後、映像メーカーに4年勤務。
退社後、渡英し、ロンドンで、映像美術及び脚本を学ぶ。
英属在学中に描いた短編SF(AREA)で、
第43回小学館新人コミック大賞「88年」に入選。
代筆名に「キョウイチ」(小杜)。

HEADS

東野圭吾 間瀬元朗
Original story by Keigo HIGASHINO · Cartoon by Motoru MASE

4

Fit
Intentionally
The only method
The setting
From ITN with love

HEADS

4



東野圭吾
間瀬元朗

小学館
1997.10



9784091527943



1929979005054

ISBN4-09-152794-9

C9979 ¥505E

定価：本体505円＋税

雑誌 45377-94 小学館

「HEADS」は、東野圭吾氏の小説と間瀬元朗氏のイラストが中心の雑誌です。
「HEADS」は、東野圭吾氏の小説と間瀬元朗氏のイラストが中心の雑誌です。
「HEADS」は、東野圭吾氏の小説と間瀬元朗氏のイラストが中心の雑誌です。



HEADS

Original story by Keigo HIGASHINO · Cartoon by Motoru MASE

キミを愛したことを…決して忘れない!!

YOUNG SUNDAY COMICS

HEADS(ヘッド) 全4巻——東野圭吾/間瀬元朗
殺し屋-1- イチ 全10巻——山本英夫
レガッタ-君といた永遠- 1-3巻——藤秀樹
GOLD PANTHERS 全3巻——山田玲司
花マル伝 全10巻——いわしげ孝
新・花マル伝 全10巻——いわしげ孝
PEACHI 全10巻——遊人
秘酒伝 全10巻——遊人
オーバーレブ! 1-25巻——山口かつみ
1ボンドの爆弾 1-3巻——高橋留美子
日本一の男の魂 1-11巻——青島義彦
ダービージャンキー 1-14巻——武蔵・工藤昌一/色巻希平
なんでも屋敷ワイド! 1-12巻——北崎裕一/井上裕樹
最強野球部 リベンジャーズ 全9巻——平松典
Dr.コトー診療所 1-9巻——山田貴敏
藤のイージス 1-11巻——七月鏡一/藤原秀秀
ひかりの空 1-9巻——坂田信弘/かざま純二
おしゃべり手帖 1-5巻——長尾謙一郎
おかわり健康 1-8巻——魚所仁之助/大谷しろう
Stop! ナデシコさんワ 全3巻——本多雄志
學ビノ國 全4巻——秋葉 学
ジャカジャカメ! 全2巻——尾形金士郎
煙リーマン 全3巻——岩田やすてる
轟のガラスネ 全3巻——須田賢司
パラダイス 1-3巻——守村 大
格闘美神 武蔵(ウーロン) 0-3巻——石川徹吾
ミニスカサッカー部 1巻——原 誠治
RAINBOW 第二六六回七人 1巻——安部謙二/藤原正義
白兵武者 1巻——銀野正洋/石渡治
G 1巻——武蔵尊/藤秀樹
鉄腕バーディー 1巻——ゆうきまさみ
豪華特撮本
赤×黒 上・下巻——上原淳士
青春くん 1-7巻——とがしやすたか

<http://www.youngsunday.com>

にアクセスすると、ヤングサンデー情報が見れます。
YSOもオンラインショップで購入することもできます。

4

Fit
Intentionally
The only method
The setting
From the world of

HEADS

1

4



原作
東野圭吾
作
間瀬元朗

小学館



東野圭吾 間瀬元朗

Original story by Keigo HIGASHINO & Chitron by Motonori MASE

YS



HEADS

Original story by Keigo HIGASHINO & Chitron by Motonori MASE

HEADS

「原案」東野圭吾＋間瀬元朗「作画」

Original story by Keigo HIGASHINO / Cartoon by Munemasa MUSE

4

CONTENTS

第32話 RT ①

第33話 INTENTIONALLY ②

第34話 THE ONLY METHOD ③

第35話 THE SETTLING ④

FINAL CHAPTER - FROM JUN WITH LOVE ⑤

Original story by 「Hoshin」

<Special collector> Motomu Mase original short stories

「 AREA 」 ⑥

「 NOCTURN 」 ⑦

「 BODY 」 ⑧

CHAPTER 32 - FIT





BUT I'M GLAD TO HAVE A PLACE WHERE I CAN SIT DOWN AND FOCUS ON MY REWINDING.



THE POLICE
IS PROBABLY
PRACTICALLY
LOOKING
FOR ME
RIGHT NOW

AND 3 DAYS
SINCE THE
FEMALE
BODY WAS
IDENTIFIED
TO BE
FARRAH FAWCETT.



THE POLICE
IS PROBABLY
PRACTICALLY
LOOKING
FOR ME
RIGHT NOW

AND 3 DAYS
SINCE THE
FEMALE
BODY WAS
IDENTIFIED
TO BE
FARRAH FAWCETT.



*BUT THE
MORE I PAINT,
THE MORE
LAUGHABLE IT
BECOMES...*



**THESE 7
COUNTRIES
WILL HAVE
GROSS DOMESTIC
PRODUCT
GROWTH
RATES OF
OVER 5%**

THE FIGHTERS





NAGISE
JUN'ICHI
IS DISAP-
PEARING —







ARE
YOU
GOING
TO KILL
ME...?









I CAN...
SEE IT...!!









I WILL.
I CAN'T STARVE
TO DEATH
BEFORE
I FINISH
THIS PAINTING.



BUT PLEASE
EAT SOME-
THING.
THERE ARE SAND-
WICHES
IN THE FRIDGE...

OKAY.
I'LL GO BUY
SUP-
PLIES
RIGHT
NOW.



IT'S BEEN
HOW MANY
MONTHS
NOW? MY
INSPIRATION
FINALLY
RETURNED
...?

HOW
DID THIS
SUDDENLY
HAPPEN
...?



I'LL
BE
RIGHT
BACK.



THEN —

COULD IT BE
THAT "NARUSE
JUN'ICHI" IS
RETURNING FOR
THE LAST TIME...
BEFORE HE
DISAPPEARS
ALTOGETHER?



I MUST
HAVE SOME-
THING TO DO
WITH THAT
HORRIBLE
HEADACHE
SUSANNO.

12



GOOD LUCK,
NARUSE
JUN'ICHI...!!

I KNOW I
DON'T HAVE
MUCH TIME
LEFT...



THIS
PAINTING
WILL BE THE
PROOF THAT
"NARUSE
JUN'ICHI"
ONCE
EXISTED
...!!

PE. POWERS'S OFFICE—



SAGA-SAN,
I DON'T
KNOW
ANY-
THING...



SOMETHING
MUST HAVE
HAPPENED
IN THIS
HOSPITAL!
WHAT IS
IT...?

YOUR
ASSISTANT
TACHIBANA-
SAN WAS
KILLED! AND THEN
NARUSE-
SAN DIS-
APPEARED



STOP
PLAYING
GUMB, DR.
POWSEN
...!



FINE...
BUT YOU
WILL BE
THE ONLY
PERSON
I'M GOING
TO TALK
TO, SAGA-
SAN.



IF YOU
DON'T TALK,
YOU'LL BE
FORCING
ME TO TAKE
DRASTIC
MEASURES
...!





AND THAT'S WHY HE
KILLED TACH.
SANA.
FAR...

K-KYOU
WON'TS
BRAIN...
IS IN
MADNESS.
TAKI'S
HEAD...



THE YOUNG
MAN WHO
SAVED MY
DAUGHTER'S
LIFE... WAS
TURNED INTO
A MAD
DANGER



WE ARE
TRYING
OUR BEST
TO FIND
HIM.

YES. HE
IS NOW
VERY
DANGER-
OUS.



H-HOW
COULD
THIS
HAPPEN



IT...
IS A
SHAME.



MAYBE
BECAUSE
HE'D WENT
OUT TO BUY
GROCERIES...
I GUESS...

I CAN'T
GET MYSELF
TO LIFT UP
MY PAINT
BRUSHES...
NOT FOR THE
LIFE OF ME. MY
OBSESSION
WITH THIS
PAINTING HAS
DISAPPEARED



this afternoon,
the police has
found the clothes
belonging to the
woman, technicians
necktie, as well as
the saw used to
dismember her.
they were scattered
in a 1 km radius
around the body.

we now
have an
update on
the
dismem-
bered
female
body
found in
t. city.



AND I'M
BACK AT THE
TOY PIANO,
PLAYING UN-
CONSCIOUSLY...



13



WHAT'S
GOING
ON...!?

witnesses have indicated
that a few young couples
were sighted driving sus-
picious vehicles around
the mountains on the day
of the crime —

EH...!?



AND
WHAT'S UP
WITH THE
YOUNG
COUPLES
DRIVING
SUSPICIOUS
VEHICLES
...!?



I GOT RID
OF HER
CLOTHES
AND THE
SAW IN
THE CITY...



THE
"POWERFUL
FORCE"
THAT
DOUGEN
WAS
TALKING
ABOUT...

THERE IS
A POWERFUL
FORCE
BEHIND THIS
OPERATION.

THEY'RE
COVERING
THIS UP...!!

7-1

IT MUST
BE...!!
THEY
CONTROL
THE
POLICE,
TOO...!!

AND
THAT'S
HOW IT'S
GOING
TO END,
PROBABLY.



I WON'T BE
ARRESTED.
I'LL BE
KILLED BY A
PROFESSIONAL,
AND FRAMED
AS IF IT WAS
AN ACCIDENT
OR A SUICIDE —

I'M
STARTING
TO SEE
THROUGH
THEIR
SCRIPT...

COME...
SHOW
ME WHAT
YOU'VE
GOT

BUT WILL THEY
MAKE IT BEFORE
I END EVERY-
THING MYSELF?





17







visit us at
www.imangascans.org

come hang out with the cool kids @
irc.treghurn.ya.net #imangascans

RAW PROVIDER:
COVERLAND

TRANSLATOR:
KASEI C.

PROOFREADER:
RAZAEI

CLEANER:
DEATHYBO

TYPESETTER:
DEATHYBO

QC-ER:
KASEI C.



VISIT US AT IMANGASCANS.ORG

第33話 - ON PURPOSE



CHAPTER 33 - ON PURPOSE







AH...
YOU
ARE
THAT
LAW-
YER..

I AM THE
FATHER OF
THE LITTLE
GIRL THAT
NARUSE-SAN
SAVED IN
THAT REAL
ESTATE
OFFICE A
WHILE
AGO.



AH, I'M
SORRY...
HELLO.
MY NAME
IS SAGA
MICHIKO.

I'VE
BEEN
LOOK-
ING
FOR
YOU.



WHEN HE
FOUND OUT
WHERE WE
USED TO GO,
HE STARED
OUT THERE
FOR ME...

SAGA-SAN
HAD A PIC-
TURE OF JUN
AND ME... HE
ASKED ABOUT
US IN ALL THE
ART STORES
AROUND
TOWN.



HE KNEW I
COULDN'T
ANSWER HIM.

NOT
AT
ALL...



HE WANTED
TO KNOW
WHERE JUN
IS. I COULDN'T
ANSWER HIM.

I'M
SOR-
RY.



IT'S PAR-
DONABLE
ANYWAY
WHEN HE'S
MENTALLY
ILL, ISN'T
IT?



BUT HE
WASN'T
MEN-
TALLY
ILL.



I AM
PREPARED
TO
REPRESENT
NARUSE-
SAN.

AT ANY
TIME, AND
AT ANY
COST! I
WILL WIN
IT FOR
HIM!

I JUST
WANTED
TO LET
YOU
KNOW...



I WILL TRY
TO AP-
PROACH
THE CASE
ON THAT
GROUND.



HIS OWN
CONSCIOUS
WAS SLEEPING;
IT WAS
KYOUSOKU'S
MIND
CONTROLLING
HIS BODY.

(C)



PERHAPS
YOU WILL SEE
IT AS BEING
RUDE... BUT
THIS IS FOR
YOU.



HE WANTED TO
SEE ME FROM TIME
TO TIME, TO HEAR
ABOUT JUN. I TOLD
HIM I WOULD CALL
HIM.

WHAT HE
SAID AND
WHAT HE DID
MEANT FAR
MORE THAN
THE MONEY...

HE GAVE ME
HOPE AGAIN.



HAMURA-
SAN...

IT MUST
BE HARD
ON YOU.
PLEASE
WORK
HARD!



I-I
CAN'T
TAKE
THAT.



THIS IS THE ONLY
THING I CAN DO
FOR NOW. IF YOU
RUN INTO ANY SORT
OF TROUBLE WHAT-
SOEVER, PLEASE DO
GIVE ME A CALL.



JUN IS
FIGHTING
WITH ALL
HIS MIGHT.
I SHOULD
DO MY
BEST
TOO...!









POUR
SOME
ON HIS
BODY
TOO.
JUST
TO BE
SAFE.



HE IS GOING
TO DIE BECAUSE
HE WAS DRUNK,
RAN INTO THIS
BUILDING, AND
LIT A MATCH.



NO,
DON'T.



LEAVE
THE
GAS-
LINE.
IT'S
FINE AS
IT IS
NOW.

IF
HE'S ALL
BURNED
UP,
IT'LL BE
SUSPI-
CIOUS.



YOU
LOOK
WELL,
NARU-
SE.



WAKAO...!!



YOU
SAY
TO
YOUR
WOMAN
AND
FROM
ME...

WELL
IF
YOU'RE
ONE
TO
TALK,
WHY
DID
YOU
DO
TO
ME,
HAI?



FINAL-
LY...
I WILL
AVENGE
TACHIBANA-
KUN!!



DO YOU
KNOW HOW
LONG I'VE
WAITED
FOR THIS
MOMENT??



YOU SPEAK
AS IF YOU
WANT TO
LIVE IN
PLACE OF
THAT MAN!
IS THAT
WHAT YOU
WANT??



HAIRY
DOESN'T
THAT
MAYBE
BUT
WHY??



PLEASE,
YOU
SHOULD
THANK
ME.
WE LET
YOU LIVE
THAT
MUCH
LONGER,
YOU
KNOW.



YOU HAVE
TO ASK?
KYOUSOKU
SHINEKUS,
SILLY.



THAT
MAN?
WHO
...?



FINE,
FINE...
GUESS I
CAN TELL
YOU THE
TRUTH.

WH-
WHAT
...?



KYOU-
GOKU
...?



AND YOU
WERE
TRANS-
PLANTED
WITH HIS
BRAIN.
LUCKY
YOU.

THREE WEEKS
AFTER HE WAS
ADMITTED TO
THE HOSPITAL,
AT THE
CRITICAL TIME
FOR YOUR
OPERATION,
HE DIED.

THE
CRIMINAL
THAT SHOT
YOU, KYOU-
SOKU... HE
HAD TURNED
INTO A
VEGETABLE,
TOO.

YOU'VE
HEARD
FROM DR.
DOUGEN,
HAVEN'T
YOU?



BUT DR.
DOUGEN
NEVER
KNEW —



HOW IM-
POSSIBLE
COULD IT
BE? THE
TIMING OF
HIS DEATH
WAS AB-
SOLUTELY
PERFECT...



WH—
WHAT...!!?

IT
HAPPENED
BECAUSE I
UNPLUGGED
HIM.



MY LIFE...
IS EX-
CHANGED
FOR KYOU-
GOKU'S
LIFE...!



AND THE
RESULT
IS YOUR
ONE-IN-A-
MILLION
CHANCE TO
HAVE A
BRAIN
TRANS-
PLANT.



I FAKED HIS
ORGAN DONOR
CARD, TOO. ALL
ME. ALL WITH-
OUT ANYONE
KNOWING.



BUT... TACHIANA-
KUN DIED BECAUSE
OF MY IDIOTRY.
WENT...!! IF I HAD
KNOWN... I WOULD
HAVE CHOSEN KYOU-
GOKU'S LIFE...!!



I CHOSE YOUR LIFE
OVER HIS. I DIDN'T
BET AN EYEGLASS.
KYOUNGOKU WAS A
CRIMINAL... A MENACE
TO SOCIETY. THERE
WAS NO REASON TO
KEEP HIM ALIVE!



SOME
MIRAC-
LES!!



BUT
THIS
MAN...

BASTARD...!
EVEN IF HE
WAS A CRIM-
INAL, HE STILL
HAD A RIGHT
TO LIVE!!



IS
THIS...
THE
POWER
FROM
KYOU-
GOKU'S
BRAIN
SLICE



MY HEAD AND
MY BODY ARE
THROBBING
WITH ENERGY...



WELL,
YOU, HER,
AND KYOU-
SOKU CAN
HAVE A
PARTY IN
HELL.



SHE
HAD IT
COMING,
TOO...
SHE
WANTED
GLORY
ALL TO
HER-
SELF.



WH-
ATT?



HEY, WAKAO.
LET ME TELL
YOU ONE
LAST THING.



WHEN I
FUCKED
TACHIBANA
NAOKO...
SHE WAS
SLUTTY AS
HELL.



SINCE YOU
WERE SO
IN LOVE
WITH HER,
YOU MIGHT
AS WELL
KNOW THE
TRUTH.

YOU THINK
SHE'S ALL
PRETTY AND
INNOCENT,
DON'T YOU?
SHE WAS A
FUCKING
WHORE.

SHE'D
GRIND
HER
VAGINA
ON MY
TICK
HER-
SELF...



MAKES NO
DIFFER-
ENCE TO
ME, BUT
I'M GOING
TO DIE
ANYWAY.





I'M
GONNA
KILL
YOU...!!



LET
ME
GO!!

I DON'T
SEE
YOUR
FEEL



IF YOU
SHOOT HIM,
WHAT'S THE
POINT OF
GOING
THROUGH
ALL THAT
TROUBLE?

SPOT
UP!!

POOR
BUT
STOP
IT...

LET
GO!!







DID THEY
FOLLOW
SAGA-SAN?
AND AFTER WE
MET... THEY
FOLLOWED
ME...!!



AH!

BUT HOW DID
THEY KNOW
WHERE
WE LIVED
HERE...?

I WILL
FOLLOW
HIM TO
THE OTHER
WORLD.

IF SOME-
THING
HAPPENED
TO HIM...
IF HE
DIED —



DEAR
LORD...
PLEASE
PROTECT
JUN... AND
RETURN
HIM TO
ME!

57
49





visit us at
www.imangascans.org

come hang out with the cool kids
irc:truhgwyrznet.4imangascans

RAW PROVIDER:
COVERLAND

TRANSLATOR:
KASEI C.

PROOFREADER:
GEORGI

CLEANER:
DEATHYBO

TYPESETTER
KAJII

QC-ER:
KASEI C.



VISIT US AT IMANGASCANS.ORG

Chapter 34 The Only Method



CHAPTER 34

THE ONLY METHOD





HEAVEN...
I'LL GRANT YOU
YOUR WISH. I'LL
KILL YOU TODAY!



DIDN'T EVEN
BOTHER LOCK-
ING THE DOOR...

I SEE... PROBABLY
NEVER
THOUGHT THAT
I'D COME BACK.
HMM...



IT'S
OPEN...!



DAMN,
I DON'T
HAVE
THE KEY
...







THEY
FOLLOWED
ME HERE!
BECAUSE
THEY...

H-HOLD
ON, JUN!
LISTEN TO
ME...



IT'S OK, JUN.
IF YOU PLEASE,
CALL ME!



EN-
OUGH!



I'M NOT
THAT
NAIVE
ANY-
MORE...

GO AFTER
THE LIES.
IT'S THE WATER-
WORKS, HUNT



BUT... I'M
INNOCENT!!



GO TO
HELL—!

THINK
ABOUT
US...!

JUN...
STOP!
WAKE
UP...!



WILL
THAT
BE
ALL?







I CAN'T KILL
MEGU... IT'S
TOO MUCH...

IT'S TOO
MUCH...



MY
ANGER...
DISAP-
PEARED!



SHE'S ONLY
A VICTIM OF
EVERYTHING
THAT HAS
HAPPENED...

10

NARUSE JUN'ICHI
HAD ALWAYS BEEN
HERE...



HE DIDN'T DIE...
HE'S STILL HERE!

EVEN WHEN I
WAS CONTROLLED
BY KYOUSUKEI
SABINGUKE, NARUSE
JUN'ICHI WAS STILL
WITH ME... WATCH-
ING OVER ME!



IF THERE AREN'T
ENOUGH OF THEM
LEFT...

THESE ARE THE EYES OF
"LARGE MOUTHED"











14





I'VE FINALLY
FOUND THE WAY
TO REMAIN AS
HARSHO JIN'ICH.
THE ONLY
METHOD...!



MEGU...
THANK YOU
FOR LOVING
ME.



I WILL
NEVER
FORGET...
THAT I
LOVED
YOU.



WHAT A MESS...







FOR A BIT?



THE ONLY WAY TO GET RID OF MYOLOGICAL SHUNLINE

MR-HMM, I'VE ALSO FIGURED OUT



NO, NOT REALLY.

I JUST HAVE HARDER JUNKIE WITH ME FOR A BIT RIGHT NOW.



REMOVE HIS BRAIN SLICE.



YOU--

WHAT IS IT, THEN?





visit us at
www.imangascans.org

come hang out with the cool kids
irc:truhgwyrznet.4imangascans

RAW PROVIDER:
COVERLAND

TRANSLATOR:
KASEI C.

PROOFREADER:
GEORGI

CLEANER:
DEATHYBO

TYPESETTER
KAJII

QC-ER:
KASEI C.



VISIT US AT IMANGASCANS.ORG

CHAPTER 35

THE ENDING



TO GET RID
OF KYOUSOKU
ONCE AND
FOR ALL...

PLEASE REMOVE
HIS BRAIN SLICE
FROM MY HEAD.









GOOD
THAT MIGHT
BE FEEL
BETTER.

I'VE
HAD
GLAD
ENOUGH
OF
THIS.



"I'VE
HAD
GLAD
ENOUGH
OF
THIS."



THEN AGAIN, THIS
MAY PROVE TO BE
ADVANTAGEOUS...



DOES HE
INTEND TO
DIE...?



*SO THIS IS
THE END...*



*IT'S FINALLY
TIME TO REST.*



*EVERYTHING THAT
NARUSE JIN'ICHI
WANTED TO DO HAS
BEEN DONE.*

*WELL, I'M
CONTENT.*

*DESIGNS, MY
LIFE ALREADY
ENDED THAT
DAY AT THE
REAL ESTATE
OFFICE...*







DAMMIT!

**KYOUSOKU
...!!?**

**I SEE...
OF COURSE
I CAN'T DIE
YET...**

**WHAT DO YOU
WANT? WHAT
ELSE DO YOU
WANT ME TO
DO...**

**BUT AFTER
THAT, YOU
HAVE TO GIVE
MY HEAD BACK
TO ME...!**

**KYOUSOKU
SAKINBUKE... I
GUESS THIS IS
FATE. I WILL
GIVE YOU THE
ENDING YOU
WISHED FOR.**













WELCOME!
HOW CAN I HELP
YOU TODAY?



IS YOUR
COMPANY
PRESIDENT
HERE?







YOU'RE
MURDER-SON
RIGHT?

YOU'RE THE
CUSTOMER FROM LAST
TIME.



ART



WANTED
AND
PROSECUTED



YES, HELLO
THE NUMBER
THANK YOU
FOR COMING
BOARD.

PLEASE
TALK A
LITTLE



CONTACT I
AM NUMBER
JUNIOR



WE WERE BOTH
GREATLY AFFECTED
BY THAT INCIDENT
I WISH THE POLICE
WAS MORE SERIOUS
IN ITS INVESTIGATION



IT'S GREAT
TO SEE YOU
DOING SO
WELL.

WE
ARE BOTH
VICTIMS OF
THAT DARK
MURDER-SON
AND OUR
COMPANY



19



.....



THINK OF IT
AS POCKET
MONEY FOR
YOUR SON.



NO ONE GOT
HURT ON YOUR
SIDE.



AND IT WAS
THROWN DOWN
FROM THE
ROOFTOP...

WE MANAGED TO
RECOVER A SMALL
PORTION OF IT, BUT
IT WAS A SERIOUS
SETBACK TO OUR
SMALL COMPANY.

BUT WE WERE
HOBBLED BY
100 MILLION
YEN.

[TYPE AFTER LINE REVISIONS]



HONESTLY,
THIS SORT
OF REBUNKER
HARMED OUR
COMPANY,
TOO.

I DID KNOW
HIS MOTHER,
YES, BUT WE
DID NOT HAVE
ANY RELATIONSHIP.

THE CRIMINAL,
WELL... HE
SAID SOME
INTERESTING
LIES, DIDN'T
HE?



MAYBE NONE
OF THIS WOULD
HAVE HAPPENED
IF YOU HAD PAID
FOR MOTHER'S
SURGERY!



AC-
COUNT-
ANCE?



I HAVE
ACCOUNT-
ANCES LIKE
THAT ALL
OVER THE
COUNTRY,
YOU KNOW?

I'M SUPPOSED
TO PAY THE
SURGERY FEES
FOR SOMEONE I
BARELY KNOW?
IF IT WERE
THIS WAY, IT'D
HAVE HALF OF
JAPAN SCAM-
THROUGH MY
DOCTOR!



AC-
COUNT?



CAN YOU EVEN
IMAGINE THE
HARDWARE
MOTHER HAD
TO GO
THROUGH?

SHE WAS
ONLY AN
"ACCOUNT-
ANCE" TO
YOU...



IF YOU HAD
OFFERED TO
PAY FOR HER
SURGERY, SHE
WOULDN'T
HAVE DIED!

AND SHE
DIED BE-
CAUSE OF
YOU, YOU
BASTARD!

MOTHER HAS NEVER
SPOKEN AN IL WORD
ABOUT YOU, NOT EVEN
WHEN YOU TREATED
HER LIKE DIRT!



TAKESHIKI
MACHO AND
WAKABE
WOULD
HAVE
LIVED, TOO-

NOT JUST
MOTHER, IF
IT WEREN'T
FOR YOU, IT
WOULDN'T
HAVE HAD TO
DO, EITHER.



WAKABE-
SAN, WHAT
EXACTLY, IS



32







AND THAT
"IT", KUROGOKU
CHUNG-LEKE, WAS
YOUR SON...IT

I JUST
WANT YOU
TO SAY...
THAT YOU
LOVED
MOTHER
ONCE...

I DON'T
WANT ANY-
THING.

24



I AM...

KU-
CHUNG-LEKE'S
GHOST.



YOU
KUROGOKU?
I JUST
WANT
YOU...





visit us at
www.imangascans.org

come hang out with the cool kids
irc:irc.hq.war.net #imangascans

RAW PROVIDER:
COVERLAND

TRANSLATOR:
KASEI C.

PROOFREADER:
GEORGI

CLEANER:
DEATHYBO

TYPESETTER
KAJII

QC-ER:
KASEI C.



VISIT US AT IMANGASCANS.ORG



THERE IS
AN ARMED
ROBBERY IN
PROGRESS AT
DISTRICT 6,
974 AREA--

THE SUSPECT
IS A MALE IN
HIS THIRTIES
ARMED WITH A
JACKSON. HE
HAS ONE MOS-
TANG

PATROLS
AROUND THE
AREA, PLEASE
PROCEED WITH
CAUTION



ANOTHER
ROBBERY AT
DIST. PLACE...
CAN THIS REALLY
BE A LAST
RANDOM CRIME
...??

Final Chapter
From JUN with love



PLEASE GO
TO BANBA
REAL ESTATE
IN DISTRICT
5!!

Final Chapter

From JUN with love

Banba Real Estate (Inc.)

00 0000 0000





YOU'RE
SUSPECT!

THERE'S
NO RE-
ACTION
WORTH
NOTICING



YOU'RE SUR-
ROUNDED ON
ALL SIDES. I
REPEAT, YOU'RE
SURROUNDED!
PLEASE RE-
LEASE THE
HOSTAGE AT
ONCE!!



THE ROBBER
CALLED ME! WE'RE
INTERVIEWING HIM
FOR THE "WEEKLY
POSTER!!"



ABSOLUTELY
NOT! STAY
BACK!!



HOLD
ON!!



WHAT
ARE YOU
TALKING
ABOUT?

STAY
BACK!!



YOU
KNOW THE
SUSPECT, THEN?



YES!!

WE JUST RECEIVED
A PHONE CALL FROM
HIM. HE SAID HE WAS
GOING TO BURN A
CASE AT BANDA.
REAL BOTSU!



THE ROBBER
WANTED TO
HAVE AN
INTERVIEW
WITH POLICE



WHY
THAT MAN
HARRISE
...IT



HE WAS
ATTACHED AT
THIS VERY
PLACE NOT
TOO LONG
AGO

HIS NAME
IS HARLISE
JUNCTION...



I'LL LEAD
THE WAY
IN

ALL
RIGHT, I
WENT
A MIN



WE
COULD
ENTER
THROUGH
THE SIDE
DOOR.

OFFICER
KUGITA,
THIS IS THE
FLOORPLAN
OF THE
BUILDING



YES
SIR



THE WAY THE
RECORDS YOU
ONCE BEFORE

YES



YOU'RE
GOING TO
TOLERANCE
IN

BY



I WILL
HANDLE
THIS.

I
KNOW.



PLEASE
DON'T
LET HIM
DIE...!!

OH-
OH













10







TO THE OFFICERS
IN THE NATIONAL
REVENUE AGENCY,
TO ALL THE TAX
PAYERS OF THE
COUNTRY... MY
DEEPEST APOLO-
GIES—!

MY NAME IS
BARBA TETSUO!
I HAVE EVADED
OVER TWO (BL-
LION YEN IN
TAXES OVER
THE PAST 10
YEARS—!!



TOO
QUIET,
DO IT
AGAIN!



RELEASE
THE 100-
TAGE!



DON'T
MOVE!

12



DON'T
MOVE!







HEY... THE ONLY SOB-
BOWING IF

PUT
THAT GUN
DOWN!



SANT!

15



I DON'T
WANT...



... YET AN-
OTHER BRAIN
TRANSPLANT,
NOW, DO IT



(TUTU: "TUTU OJIKU". MORE NEUTRAL, IS FROM HARBURG
REFERS TO HIMSELF, "ORE", A HARBUR TERM, IS
FROM KYOUGOKU REFERS TO HIMSELF.)

FAREWELL,
"WATASHI"...

FAREWELL,
"ORE"—



Eight months later—



THE ROBBERY ITSELF WAS HARDLY COVERED BY THE MEDIA, SINCE NO-ONE WAS HARMED AND THE CRIMINAL COMMITTED SUICIDE.



BANBA TETSUO, PRESIDENT OF BANBA REAL ESTATE INC., WAS ARRESTED FOR TAX EVASION...

30

AND THEN, THERE WAS ANOTHER CASE—



THE INVESTIGATOR WAS REPORTED AS "YOUTH A", AND NOT NARUSE JUN'ICHI'S REAL NAME...

31



DR. DOUGEN FROM
TOLWA UNIVERSITY WAS
IN THE DRIVER'S SEAT.
THE INCIDENT WAS RE-
PORTED AS CARELESS
DRIVING AFTER HEAVY
DRINKING.

A FEW DAYS
AFTER NARUSE'S
DEATH, A CAR
WAS FOUND IN
THE OCEAN AT
PORT H...



I HAVE INTER-
VIEWED AMBROSIA
MAGNUM-GUN,
BUT SHE HADN'T
BROKEN MUCH.



8-7

THERE ARE
MANY INCON-
SISTENCIES
IN THE CASE...
BUT IT WAS
MURDEREDLY
CLOSED AS AN
ACCIDENT.



IN THE END,
THE SERIES OF
EVENTS THAT
HAPPENED
AROUND NARUSE
JUST HAD HAVE
BEEN LOST TO
THE PUBLIC.
JUST AS HE HAD
PREDICTED...

I PURSUED
OFFICER
KURATA AND
SAGA-SAN AS
A NEWS RE-
PORTER... BUT
I HADN'T ABLE
TO GET ANY
STATEMENTS.
I COULDN'T
CONTINUE THE
INVESTIGATION
ON MY OWN.







23







HEADS